

## RÖMER BABY-SAFE plus



### Mode d'emploi

Nous sommes heureux que notre RÖMER BABY-SAFE plus puisse accompagner votre enfant en toute sécurité pendant les premiers mois de sa vie.

**Pour protéger efficacement votre bébé, le RÖMER BABY-SAFE plus doit impérativement être utilisé et installé de la manière décrite dans le présent mode d'emploi.**

Pour toute question complémentaire, n'hésitez pas à nous contacter.

BRITAX RÖMER  
Kindersicherheit GmbH

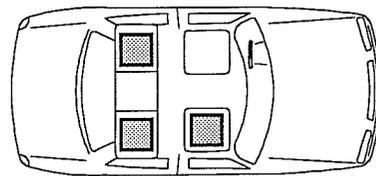
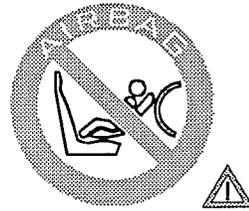
RÖMER Siège auto	Vérification et homologation selon ECE* R 44/03	
	Groupe	Poids
BABY-SAFE plus	0+	Jusqu'à 13 kg

\*ECE = norme européenne pour les équipements de sécurité

## 1. Habilitation

### Homologation

- Le siège auto est conçu, contrôlé et homologué conformément aux exigences de la norme européenne pour les équipements de sécurité pour enfants (ECE R 44/03).  
Le signe de contrôle E (dans un cercle) et le numéro d'homologation se trouvent sur l'étiquette d'homologation (autocollant sur le siège auto).
- Le siège auto perd son homologation dès que vous réalisez des modifications. Toute modification doit exclusivement être réalisée par le fabricant.



## 2. Utilisation dans le véhicule

**Danger !** Un airbag heurtant la coque du siège risque de blesser votre enfant gravement ou même de le tuer.

 **Ne pas utiliser sur les sièges de passager à airbag frontal ! 3)**

Veillez consulter à ce sujet les indications d'utilisation des sièges auto pour enfants figurant dans le manuel d'utilisation de votre véhicule.

**Voici comment vous pouvez utiliser le siège auto :**

dans le sens de la marche	non
dans le sens contraire de la marche	oui
avec ceinture à 2 points	non 1)
avec ceinture à 3 points 2)	oui
sur le siège du passager	oui 3)
sur les sièges arrière latéraux	oui
sur le siège arrière central	non 4)

(Veillez respecter les directives en vigueur dans votre pays)



- 1) L'utilisation d'une ceinture à 2 points augmente considérablement le risque de blessure pour votre enfant en cas d'accident.
- 2) La ceinture doit être homologuée selon ECE R 16 (ou une norme comparable) ce qui est par exemple signalé par la lettre "E", "e" insérée dans un cercle et figurant sur l'étiquette de contrôle.
- 3) Ne pas utiliser sur les sièges de passager à airbag frontal !
- 4) Utilisation possible lorsqu'il existe une ceinture à 3 points

### 3. Protection de votre bébé



#### Pour protéger votre bébé

- Attachez toujours votre bébé dans la coque pour bébé.
- Ne perdez jamais de vue votre bébé se trouvant dans la coque lorsque vous la déposez sur des surfaces surélevées (table à langer, table à manger, etc.)
- **Attention!** Les parties en matière plastique de la coque pour bébé se réchauffent en plein soleil. Votre bébé risque de se brûler. Protégez votre bébé



et la coque contre le rayonnement intensif du soleil (mettez par exemple un tissu léger au-dessus de la coque).

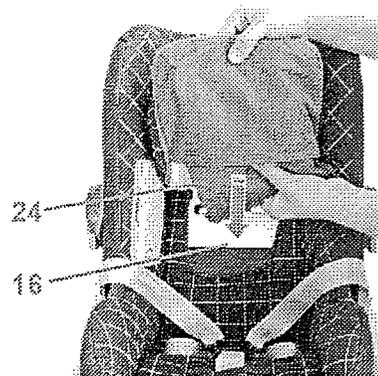
- La coque pour bébé n'occupe qu'un seul siège. Cet avantage présuppose cependant la position semi-couchée du bébé.

Retirez votre bébé aussi souvent que possible de la coque pour soulager ainsi sa colonne vertébrale. Pour ce faire, interrompez les trajets prolongés.

N'oubliez pas qu'il ne faut pas laisser votre bébé trop longtemps dans la coque pour bébé à l'extérieur du véhicule.

- Lorsque votre bébé est encore très petit, notre coussin de maintien, livré avec le siège, améliore l'ergonomie au profit de votre enfant.

**Attention!** N'utilisez le coussin de maintien que dans la position la plus basse de l'appui-tête (voir 3.1).

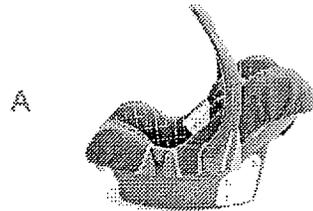
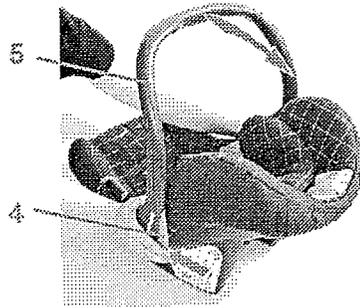


### 3.1 Dépose du coussin de maintien

**Le coussin de maintien 24 assure le soutien nécessaire à votre bébé encore petit.**

Vous pouvez utiliser le coussin de maintien 24 jusqu'à ce que votre bébé atteigne une taille vous obligeant à régler vers le haut, et à partir de la position la plus basse, la hauteur de l'appui-tête 16 (voir 3.3).

- ✎ Sortez le coussin de maintien 24 de la poche située dans la housse de l'appui-tête.



### 3.2 Ajustage de l'anse

**Vous pouvez enclencher l'anse en trois positions :**

- ❖ Appuyez simultanément sur les deux touches 4 de l'anse 5.
- ❖ Pivotez alors l'anse 5 en avant ou en arrière dans la position souhaitée, les touches 4 étant enfoncées.

- A : pour porter la coque et pour la transporter dans la voiture

B

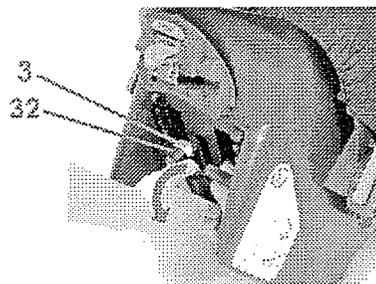
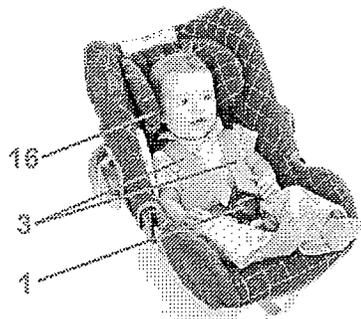


C



- B : pour coucher votre bébé dans la coque

- C : pour déposer la coque à l'extérieur de la voiture



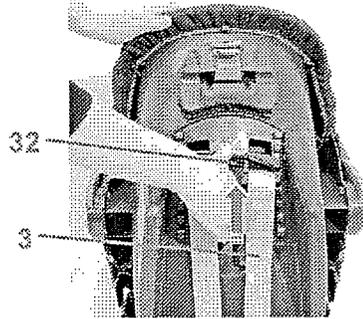
### 3.3 Réglage de l'appui-tête

Un appui-tête 16 bien réglé assure le maintien optimal de votre bébé dans la coque.

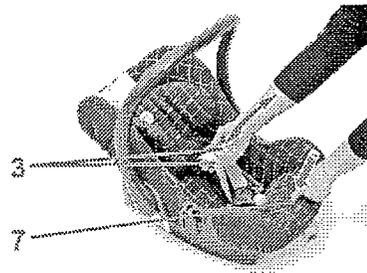
L'appui-tête 16 doit être réglé de telle manière que les bretelles 3 se trouvent à la hauteur des épaules du bébé ou un peu en dessous.

Voici comment adapter la hauteur de l'appui-tête 16 à la taille de votre bébé :

- ☞ Ouvrez le fermoir de la ceinture 1 (appuyez sur la touche rouge).
- ☞ Faites basculer le système de réglage de l'appui-tête 32 hors de son logement.

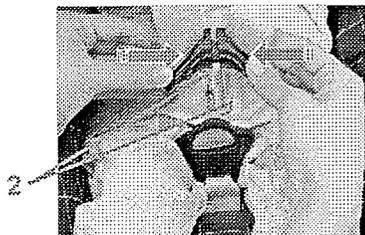
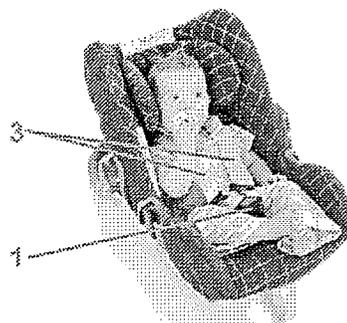


- ◆ Faites glisser le système de réglage de l'appui-tête 32 à la bonne hauteur pour la ceinture, et enclenchez-le alors dans son logement.



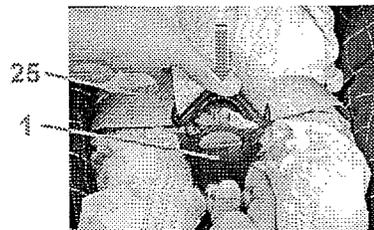
### 3.4 Desserrage des bretelles

- ◆ Appuyez sur la touche de réglage 7 et tirez les deux bretelles 3 en même temps vers l'avant.



### 3.5 Mise en place de la ceinture du bébé

- ❖ Desserrez les bretelles (voir 3.4).
- ❖ Ouvrez le fermoir de la ceinture 1 (appuyez sur la touche rouge).
- ❖ Couchez votre bébé dans la coque.
- ❖ Passez les bretelles 3 sur les épaules de votre bébé.  
**Attention!** Veillez à ne pas torsader ou confondre les bretelles.
- ❖ Rapprochez les deux languettes 2 l'une de l'autre...



☞ ...et enclenchez-les dans le fermoir 1 de manière audible.

CLIC !

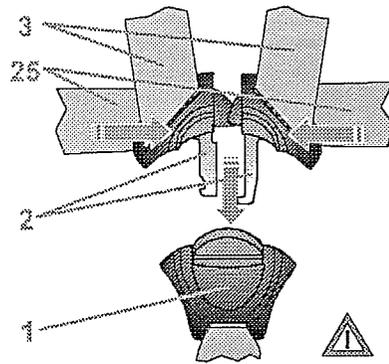
☞ Tendez les sangles jusqu'à ce qu'elles adhèrent bien au corps de votre bébé (voir 3.6).

**Attention!** Les sangles ventrales 25 doivent passer le plus bas possible au-dessus de l'aîne de votre bébé.

### 3.6 Serrage des sangles

☞ Tirez sur l'extrémité de la sangle 8.

**Attention!** Tirez l'extrémité horizontalement, ni vers le haut, ni vers le bas.



### 3.7 Comment savoir si votre bébé est bien protégé

 Vérifiez, pour la protection de votre bébé, que...

- les bretelles 3 de la coque pour bébé sont bien posées contre le corps sans le comprimer,
- les bretelles 3 sont correctement ajustées,
- les bretelles 3 ne sont pas torsadées,
- les languettes 2 sont enclenchées dans le fermoir 1.



#### 4. Montage dans le véhicule



Ne laissez pas votre enfant dans le siège auto dans la voiture sans surveillance.



#### Pour protéger tous les passagers

En cas de freinage d'urgence ou d'accident, les objets et personnes non attachés risquent de blesser d'autres passagers. Veuillez donc toujours veiller à ce que...

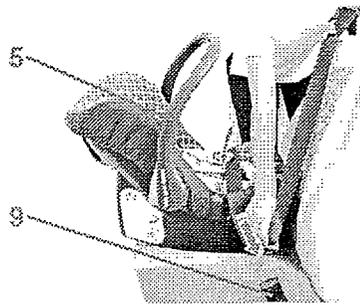
- les dossiers des sièges de voiture soient verrouillés (enclenchez par exemple le banc arrière rabattable),
- tous les objets lourds ou à bords vifs (par exemple sur la lunette arrière) soient bien fixés,
- toutes les personnes aient mis leur ceinture,



- le siège auto soit toujours fixé dans la voiture même si aucun enfant ne l'occupe.

#### Pour protéger votre véhicule

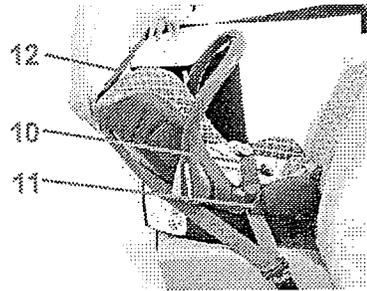
- Sur certaines housses de siège de véhicule recouvertes d'une matière sensible (velours, cuir, etc.), l'utilisation de sièges auto risque de laisser des traces. Pour éviter cela, vous pouvez mettre en dessous une couverture ou une serviette, par exemple.



#### 4.1 Fixation de la coque pour bébé

**Comment fixer votre coque pour bébé au moyen de la ceinture 3 points de votre voiture :**

- ❖ Placez la coque sur le siège du véhicule dans le sens contraire de la marche (le bébé regardant vers l'arrière).  
**Astuce!** Lorsque la coque pour bébé est posée de manière instable ou trop inclinée sur le siège du véhicule, vous pouvez améliorer sa position au moyen d'une couverture. Ou choisir un autre siège.
- ❖ Assurez-vous que l'anse 5 est en position supérieure A.
- ❖ Sortez la ceinture en tirant et passez-la au-dessus de la coque pour bébé.
- ❖ Enclenchez la languette dans le fermoir de la ceinture 3 du véhicule.



3

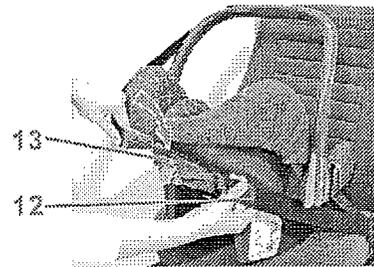
↳ Introduisez la sangle ventrale 10 dans les guidages de sangle bleu clair 11 des deux côtés du bord de la coque pour bébé.

**Attention!** Ne pas torsader la sangle.

↳ Tendez la sangle ventrale 10, en tirant sur la sangle diagonale 12.

**Attention!** Le fermoir de la ceinture du véhicule 9 ne doit en aucun cas se trouver dans le guidage de ceinture bleu clair 11 ou se trouver à l'avant de sorte qu'il soit positionné devant (dans le sens de la marche) le guidage de sangle bleu clair 11.

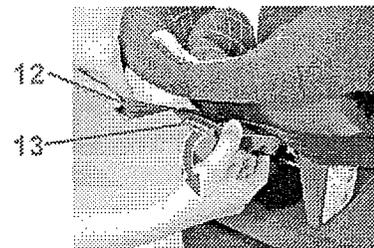
↳ Tirez la sangle diagonale 12 derrière la partie de tête de la coque pour bébé.



Glissez la sangle diagonale 12 entre le support bleu foncé 13 et la coque pour bébé, jusqu'à ce que la ceinture s'enclenche.

**Attention!** Ne pas torsader la sangle.

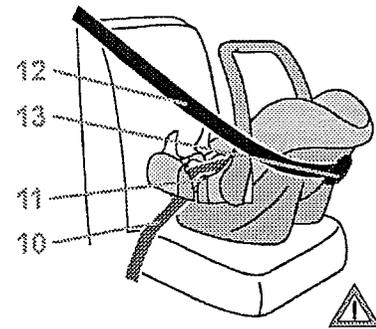
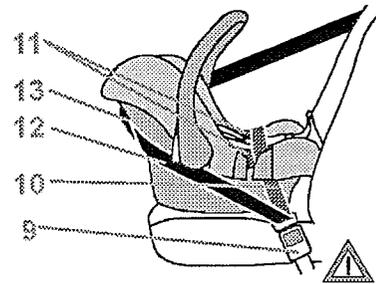
Tendez la sangle diagonale 12.



#### Démontage

Ecartez le support bleu foncé 13 un peu de la coque pour bébé pour décrocher la sangle diagonale 12.

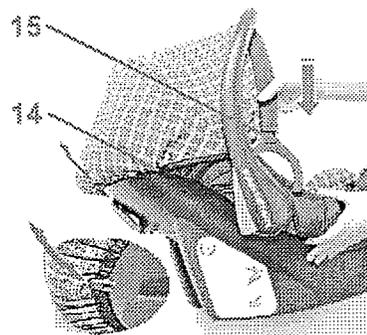
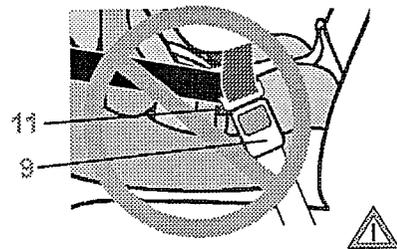
Ouvrez le fermoir de la ceinture du véhicule 9 et retirez la sangle ventrale 10 du guidage de sangle bleu clair 11.



#### 4.2 Montage correct de votre coque pour bébé

 Vérifiez, pour la protection de votre bébé, que...

- la coque pour bébé est bien fixée dans le sens contraire de la marche,
- la coque pour bébé est fixée sur le siège de passager et qu'aucun airbag frontal ne peut agir sur la coque pour bébé,
- la coque pour bébé est bien fixée au moyen d'une ceinture à **3 points**,
- la sangle ventrale  passe au travers des deux guidages de sangle bleu clair  se trouvant au bord de la coque pour bébé,
- la sangle diagonale  passe bien entre le support bleu foncé  et la coque pour bébé,

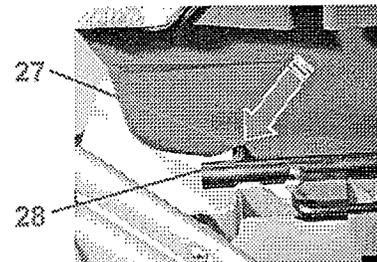
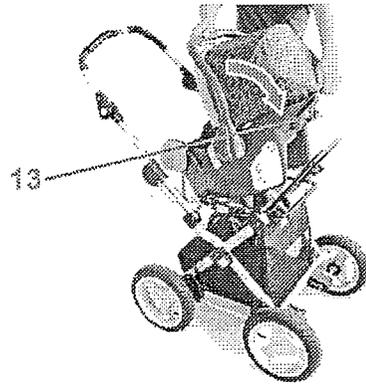


### 4. Attachez la ceinture de la voiture

- le fermoir de la ceinture du véhicule 9 ne se trouve **dans** le guidage de sangle bleu clair 11, **ni avant** le guidage de sangle bleu clair 11,
- la ceinture de la voiture est bien tendue et n'est pas torsadée.

### 5. Fixation de la capote antisolaire

- Tirez le bord élastique de la couture 14 au-dessus du bord supérieur de la coque pour bébé.
- Encliquez la fourche 15 de l'étrier de capote sur l'articulation de l'anse 5.

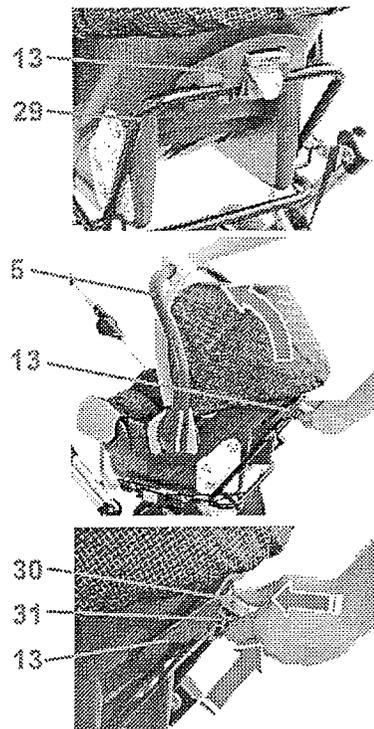


## 6. Mise en place sur un landau

A l'aide du support 13 (click & go), le siège RÖMER BABY-SAFE plus peut s'adapter sur les landaus des marques teutonia et britax by teutonia. Votre revendeur vous donnera toutes les informations nécessaires sur les modèles concernés.

### Pour protéger votre bébé

- Veuillez respecter les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi de votre landau.
  - Ne prenez jamais appui sur le siège auto pour soulever ou pousser le landau.
- ☞ Engagez les rainures 27 de la coque pour bébé dans la tige d'assemblage 28 du landau.



- ☞ Faites basculer la coque pour bébé en arrière jusqu'à ce que le support 13 (click & go) s'enclenche de manière audible dans la barre 29 du landau : „clic“.

**Attention !** Assurez-vous que la coque pour bébé soit bien reliée au landau.

#### Démontage

- ☞ Tenez fermement la coque pour bébé par l'anse 5 .
- ☞ Appuyez sur la touche grise 30 sur le support 13 (click & go) et tirez en même temps le verrou 31 vers le haut.
- ☞ Faites basculer la coque pour bébé vers l'avant jusqu'à ce que vous puissiez la sortir du landau.

## 7. Consignes d'entretien



### Pour conserver l'efficacité de la protection

- En cas de collision à une vitesse supérieure à 10 km/h, il est possible que le siège auto soit endommagé, les dégâts n'étant pas forcément visibles. Dans ce cas, le siège doit impérativement être contrôlé par le fabricant ou remplacé, le cas échéant.
- Contrôlez régulièrement l'état de toutes les pièces importantes. Assurez-vous du bon fonctionnement de toutes les pièces mécaniques.
- Veillez à ce que le siège auto ne soit pas coincé entre des objets durs (porte du véhicule, glissière du siège, etc.), ce qui risquerait de l'endommager.

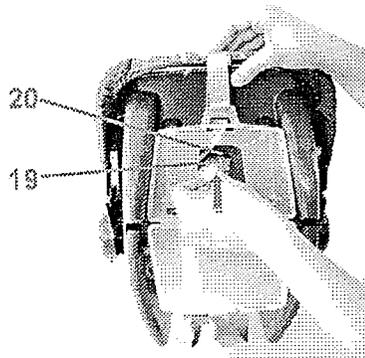
- Faites impérativement contrôler un siège auto endommagé (par exemple après une chute) par le fabricant.

### 7.1 Entretien du fermoir de ceinture

Le bon fonctionnement du fermoir contribue de manière essentielle à la sécurité. Dans la plupart des cas, les dysfonctionnements du fermoir sont causés par l'encrassement.

#### Dysfonctionnements

- Les languettes sont éjectées avec lenteur lorsque la touche rouge est actionnée.
- Les languettes ne s'enclenchent plus (rejet hors du fermoir).
- Les languettes s'enclenchent sans " clic " audible.



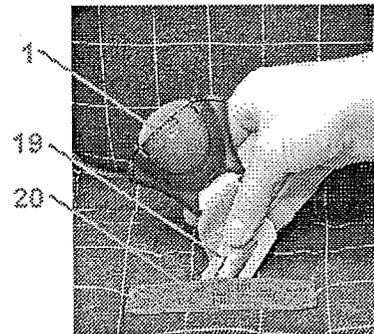
- Les languettes sont freinées lors de l'introduction (impression de blocage pâteux).
- Le fermoir ne peut être ouvert qu'en appliquant une grande force.

#### Remèdes

Vous pouvez laver le fermoir pour qu'il fonctionne de nouveau parfaitement :

##### 1. Démontage du fermoir

- ☞ Ouvrez le fermoir de la ceinture 1 (appuyez sur la touche rouge).
- ☞ Desserrez la ceinture (voir 3.4).
- ☞ Basculez la coque pour bébé vers l'arrière et ouvrez le compartiment du mode d'emploi.
- ☞ Poussez la plaque métallique 18 par laquelle le fermoir 11 est fixé à la coque du siège au travers de la fente 20 en position debout.



## 2. Lavage du fermoir

❖ Faites tremper le fermoir 1 dans de l'eau chaude avec un produit vaisselle pendant 1 heure au minimum. Rincez-le ensuite et laissez-le bien sécher.

## 3. Remontage du fermoir

❖ Poussez la plaque métallique 19 en position verticale, du haut vers le bas au travers de la fente pour ceinture 20 dans la housse et au travers de la coque de siège.

Tirez fortement sur le fermoir 1 pour contrôler sa fixation.

## Dysfonctionnements

- La languette 2 ne peut plus être introduite dans le fermoir 1.

## Remèdes

❖ Déverrouiller le fermoir 1 en appuyant sur la touche rouge.

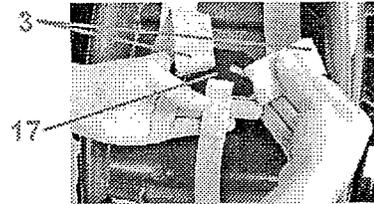
## 7.2 Nettoyage

Veillez à seulement utiliser une housse de rechange RÖMER car la housse représente un élément fonctionnel essentiel du système. Les housses de rechange sont disponibles dans les magasins spécialisés ou dans une filiale de l'automobile club allemand ADAC.



**Le siège auto ne doit pas être utilisé sans housse .**

- La **housse** peut être enlevée et lavée en machine à 30° avec une lessive pour linge délicat. Veuillez respecter exactement les instructions de lavage sur l'étiquette de la housse. Si vous lavez la housse à des températures supérieures à 30°, le tissu risque de déteindre. Ne pas essorer la housse et ne la mettre en aucun cas dans le sèche-linge (le tissu risque de se décoller du rembourrage).

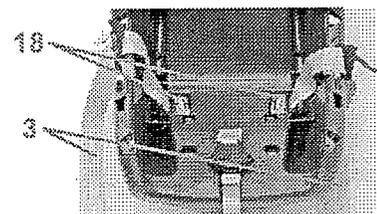
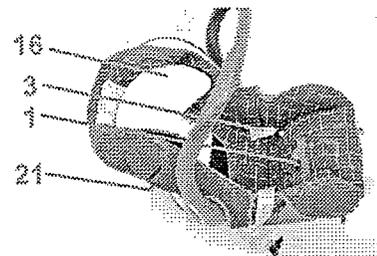
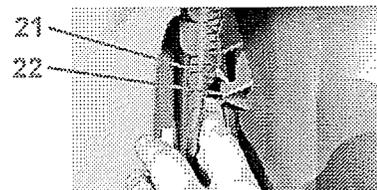


### 3

- Vous pouvez laver les **éléments en matière plastique** avec une eau savonneuse. **Ne pas** utiliser de détergents ou de produits corrosifs (solvants par exemple).
- Les **sangles** peuvent être lavées à l'eau savonneuse tiède.  
**Attention !** N'enlevez jamais les languettes 2 des ceintures.

### 7.3 Retrait de la housse

- ✎ Ouvrez le fermoir de la ceinture 1 (appuyez sur la touche rouge).
- ✎ Décrochez les bretelles 3 de l'élément de liaison 17 .

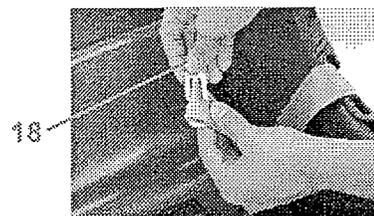
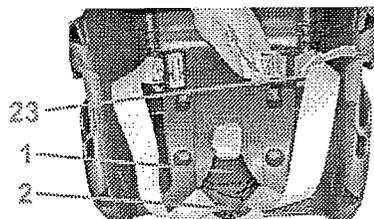
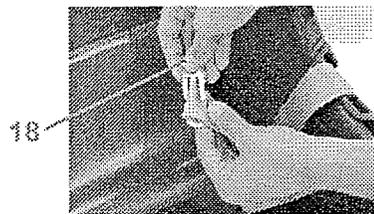


### 7.3

- ✎ Décrochez les boucles élastiques de la housse 21 de leur crochet 22 situé sous le bord de la coque pour bébé.
- ✎ Retirez les bretelles 3 des fentes de ceinture 6.
- ✎ Sortez les bretelles 3 de la housse avec les languettes 2.
- ✎ Sortez le fermoir 1 de la housse.
- ✎ Sortez les épaulières 25.
- ✎ Maintenant, vous pouvez retirer l'appuie-tête 10 et enlever la housse.

### 7.4 Démontage des sangles

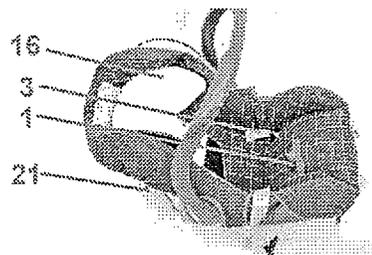
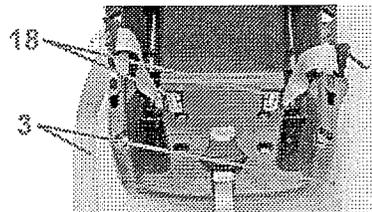
- ✎ Décrochez les bretelles 3 et la housse, comme cela est décrit au paragraphe 7.3.
- ✎ Retirez l'élément métallique 18, avec lequel la sangle 3 est fixée sous la coque pour bébé.



- ☞ Faites glisser les boucles des sangles sur le petit côté de l'élément métallique 18 et décrochez-le.
- ☞ Maintenant, vous pouvez retirer les sangles.

### 7.5 Montage des sangles

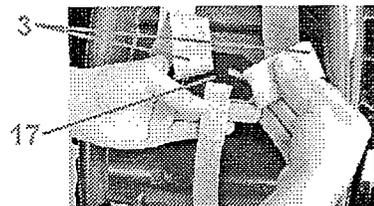
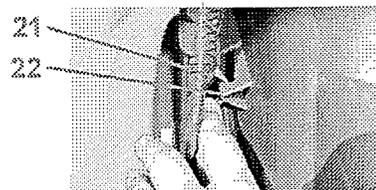
- ☞ Enclenchez les languettes 2 dans le fermoir 1 (voir 3.5).
  - ☞ Enfilez alors la boucle de sangle marquée avec une couture supplémentaire, tout d'abord au travers de la fente latérale intérieure puis de la fente latérale extérieure 23 de la coque pour bébé.
- Attention !** Ne pas torsader les sangles.
- ☞ Accrochez l'élément métallique 18 dans la boucle de la sangle (tout d'abord le côté long, puis ensuite le côté court de l'élément métallique 18).



- ✎ Tirez sur la sangle 3 jusqu'à ce que l'élément métallique 18 soit bien droit dans l'évidement de la coque pour bébé.
- ✎ Rouvrez alors le fermoir 1.
- ✎ Accrochez les bretelles 3 et la housse comme cela est décrit au paragraphe 7.6 .

#### 7.6 Remise en place de la housse

- ✎ Faites passer la housse avec l'évidement par-dessus l'appui-tête 16.
- ✎ Enfilez les bretelles 3 avec les languettes 2 dans la housse.
- ✎ Enfilez le fermoir 1 dans la housse.
- ✎ Enfilez les épaulières 26 et le caoutchouc de fixation dans les fentes de ceinture de la housse de l'appui-tête.
- ✎ Recouvrez alors l'appui-tête 16.



- ☞ Accrochez les boucles élastiques 21 dans les crochets 22 sur le bord de la coque pour bébé.
- ☞ Enclenchez les languettes 2 dans le fermoir 1 (voir 3.5).
- ☞ Enfilez les bretelles 3 dans les épaulières 26 et les fentes pour ceinture. **Attention !** Veillez à ne pas torsader ou confondre les bretelles 3.
- ☞ Raccrochez les bretelles 3 à l'élément de liaison 17 .

### 8. Remarques relatives à l'élimination

**Veillez respecter les directives d'élimination en vigueur dans votre pays**



**RÖMER LORD**



**RÖMER DUO**



**RÖMER KING quickfix**

Elimination de l'emballage	
	Conteneur pour le carton
Elimination des pièces détachées	
Housse	Déchets résiduels, recyclage thermique
Pièces en matière plastique	suivant le marquage, dans le conteneur spécialement prévu
Pièces métalliques	Conteneur pour métaux
Sangle	Conteneur pour polyester
Fermeoir & languette	Déchets résiduels

### 9. Sièges ultérieurs

RÖMER Sièges auto	Vérification et homologation selon ECE R 44/03	
	Groupe	Poids
• LORD • KING quickfix • DUO	1	9 à 18 kg

## 10. 2 ans de garantie

Pour ce siège auto / bicyclette nous accordons une garantie de 2 ans pour les défauts de fabrication ou de matériau. La garantie débute le jour de l'achat. Pour apporter la preuve de la garantie, veuillez conserver pendant toute la durée de la garantie : la carte de garantie remplie, le procès-verbal de remise que vous avez signé ainsi que la facture d'achat.

Pour toute réclamation, la carte de garantie doit être jointe au siège pour enfants. La prestation de garantie est limitée aux sièges auto / bicyclette qui ont été traités comme il convient et qui sont renvoyés propres et complets.

## La garantie ne couvre pas les défauts suivants :

- usure naturelle et dommages dus à une sollicitation excessive
- dommages dus à une utilisation inappropriée et non conforme

## Cas de garantie ou non ?

**Tissus :** tous nos tissus répondent aux exigences élevées quant à la résistance des couleurs aux rayons UV. Malgré tout, les tissus se décolorent lorsqu'ils sont soumis aux rayons UV. Dans ce cas, il ne s'agit pas de défaut de matériel mais d'une usure normale qui n'est pas couverte par la garantie.

**Fermeur :** au cas où le fermeur présenterait des dysfonctionnements, ceux-ci sont souvent dus aux encrassements qui peuvent être enlevés par lavage. Veuillez



vous conformer aux instructions de votre mode d'emploi.

En cas de garantie, veuillez vous adresser immédiatement à votre revendeur spécialisé. Il vous assistera volontiers. Lors du traitement des droits résultant de réclamations, les taux d'amortissement spécifiques au produit sont appliqués. Pour cela, veuillez consulter nos conditions générales de vente disponibles chez le revendeur.

**Utilisation, entretien et maintenance**

Le siège auto / bicyclette doit être traité conformément au mode d'emploi. Nous signalons expressément que seuls les accessoires et les pièces de rechange d'origine doivent être utilisés.

**11. Carte de garantie / Procès-verbal de remise**

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Lieu : \_\_\_\_\_

Téléphone (avec préfixe): \_\_\_\_\_

E-Mail : \_\_\_\_\_

Siège auto / bicyclette : \_\_\_\_\_

Référence : \_\_\_\_\_

Couleur du tissu (dessin): \_\_\_\_\_

Accessoires : \_\_\_\_\_



**Procès-verbal de remise :**

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <b>1. Intégralité</b>                      | <input type="checkbox"/> contrôlé / en ordre | <input type="checkbox"/> J'ai contrôlé le siège auto / bicyclette et vérifié qu'il a été remis en bon état et complet, et que toutes les fonctions sont parfaitement opérationnelles.           |
| <b>2. Contrôle fonctionnel</b>             |  |   |
| - Mécanisme de réglage siège               | <input type="checkbox"/> contrôlé / en ordre |   |
| - Réglage des sangles                      | <input type="checkbox"/> contrôlé / en ordre |   |
| <b>3. Absence de dommages</b>              |  | <input type="checkbox"/> J'ai reçu des informations suffisantes concernant le produit et ses fonctions avant l'achat, et j'ai pris connaissance des instructions d'entretien et de maintenance. |
| - Contrôle du siège                        | <input type="checkbox"/> contrôlé / en ordre |   |
| - Contrôle des éléments textiles           | <input type="checkbox"/> contrôlé / en ordre |   |
| - Contrôle des pièces en matière plastique | <input type="checkbox"/> contrôlé / en ordre |   |

Date de l'achat : \_\_\_\_\_

Acheteur (signature): \_\_\_\_\_

Revendeur : \_\_\_\_\_

Cachet du revendeur